

学校编码: 10384

分类号\_\_\_\_\_密级\_\_\_\_\_

学 号: 30620071152503

UDC \_\_\_\_\_

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

孔子学院与中华文化的对外传播研究

A Research on Confucius Institute and the  
International Communication of Chinese Culture

钟 亮

指导教师姓名: 叶虎 副教授

专 业 名 称: 传 播 学

论文提交日期: 2010 年 4 月

论文答辩日期: 2010 年 5 月

学位授予日期: 2010 年 月

答辩委员会主席: \_\_\_\_\_

评 阅 人: \_\_\_\_\_

2010 年 6 月

# 厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为( )课题(组)的研究成果,获得( )课题(组)经费或实验室的资助,在( )实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

# 厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（        ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，  
于        年        月        日解密，解密后适用上述授权。

（        ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年        月        日

厦门大学博硕士论文摘要库

## 摘要

加强中华文化的对外传播是当前学界普遍重视的一个议题，众多学者对如何采取有效的手段和恰当的渠道让中华文化更有效率地传播到国外提出了自己的看法。孔子学院作为新生的国际语言文化推广机构，也在发展中被赋予了传播中华文化的责任。

本研究认为，中华文化的对外传播与孔子学院具备天然的联系，孔子学院能够成为中华文化对外传播的有力渠道，提升中华文化对外传播的水平。为此，本文首先从总体上对中华文化进行了界定，并从政治、经济、文化等角度对中华文化的对外传播进行了必要性分析。然后，在对孔子学院进行全方位介绍的基础上，进一步对孔子学院在中华文化对外传播中能承担的角色进行了深入论证，这主要从三个方面展开：

第一，从政治学、外交学、传播学的角度论证孔子学院能够成为中华文化对外传播的有力渠道。

第二，孔子学院在中华文化对外传播中取得了一定的成绩，这是通过汉语教学、通过网络孔子学院传播的文化内容以及举办各种文化活动等三种形式达到的。

第三，孔子学院在对中华文化进行传播时，如何更好地发挥优势、克服障碍、应对挑战，是其亟待解决的一大根本性问题。本研究以传播者、传播内容、传播媒介、受传者作为划分依据，分析孔子学院当前面临的噪音，即问题和挑战，在此基础上，探索性地为孔子学院的文化传播提供一些针对性强，具备参考价值的策略建议，力求为孔子学院在中华文化的对外传播中发挥更积极的作用提供一定的参考。这也是本研究的重点部分和创新之处。

**关键词：**孔子学院；中华文化；对外传播

## Abstract

Strengthen the international communication of Chinese culture is an important issue in the academia currently, Lots of scholars present their opinions on how to take effective measures and appropriate channels to make the international communication of Chinese culture more efficiently. As a newborn international language and culture body, Confucius institute have been given the responsibility to communicate Chinese culture.

The research suggests that there is a natural link between the international communication of Chinese culture and Confucius institute. Confucius instituts is a effective channel to communicate Chinese culture and can raise the level of the international communication of Chinese culture. For this reason, the thesis first defines the connotation of Chinese culture and do the necessity analysis in the international communication of Chinese culture from the perspective of politics, economics,culture etc. Then, introduce Confucius institute in a full range. After that, make deep demonstration on the role of Confucius institute in the international communication of Chinese culture which discusses from three aspects as follows.

Firstly, demonstrate that Confucius institute is a effective channel to communicate Chinese culture in the view of politics, diplomacy and communication.

Secondly, through Chinese teaching, Confucius institute online and various kinds of cultural activities, Confucius institute has already made some achievements.

Thirdly, ,how to make use of superiority, overcome obstacles and cope with challenges in the process of communicating Chinese culture are fundamental problems of Confucius institute which are needed to be resolved urgently. From the perspective of communicators, contents, media and audience, the research analyse the noise (problems and challenges in other words) which Confucius institute is facing with. Then, try to make targeted and valuable recommendations for Confucius institute in order to make the Chinese culture communication more effectively. It is also the key part and innovation part in this research.

I hope this research can provide some reference for Confucius institute to play a more active role in the international communication of Chinese culture.

**Key words:** Confucius Institute; Chinese Culture; International Communication

# 目 录

绪 论 .....	1
第一节 研究背景 .....	1
第二节 研究综述 .....	2
第三节 研究方法和研究脉络 .....	6
第一章 中华文化对外传播简述 .....	8
第一节 中华文化的内涵 .....	8
第二节 中华文化对外传播的简要回顾 .....	11
第三节 中华文化对外传播的意义 .....	12
第二章 孔子学院概述 .....	17
第一节 设立背景 .....	17
第二节 设立方式与职能 .....	19
第三节 发展与壮大 .....	20
第四节 评价与影响 .....	22
第三章 孔子学院在中华文化对外传播中的角色分析 .....	25
第一节 孔子学院在中华文化对外传播上的优势所在 .....	25
第二节 孔子学院传播中华文化的方式 .....	29
第四章 孔子学院在中华文化对外传播中的策略探讨 .....	37
第一节 传播者视角 .....	38
第二节 传播内容视角 .....	44
第三节 传播媒介视角 .....	47
第四节 受传者视角 .....	55
结 语 .....	59
参考文献 .....	61
致 谢 .....	66

## Table of Contents

<b>Introduction .....</b>	<b>1</b>
Section 1 Background .....	1
Section 2 Literature Review .....	2
Section 3 Methodology .....	6
<b>Chapter 1 Brief Review of the International Communication of Chinese Culture .....</b>	<b>8</b>
Section 1 The Connotation of Chinese Culture .....	8
Section 2 The Spread History and Transmission of Chinese Culture .....	11
Section 3 The Significance of International Communication of Chinese Culture .....	12
<b>Chapter 2 Overview of Confucius Institute .....</b>	<b>17</b>
Section 1 Background .....	17
Section 2 Establish Methods and Functions .....	19
Section 3 Developments and Growths .....	20
Section 4 Evaluations and Impacts .....	22
<b>Chapter 3 The role of Confucius Institute in International Communication of Chinese Culture .....</b>	<b>25</b>
Section 1 The Advantages of Confucius Institute .....	25
Section 2 The Ways of Confucius Institute .....	29
<b>Chapter 4 The Strategy of Confucius Institute in International Communication of Chinese Culture .....</b>	<b>37</b>
Section 1 The Perspective of Communicators .....	38
Section 2 The Perspective of Contents .....	44
Section 3 The Perspective of Media .....	47
Section 4 The Perspective of Audience .....	55
<b>Conclusion .....</b>	<b>59</b>
<b>Reference .....</b>	<b>61</b>
<b>Acknowledgement .....</b>	<b>66</b>



## 绪 论

### 第一节 研究背景

文化的对外传播对一国的发展有着重要的意义。中华民族在长期的历史发展过程中积累了丰富的文化内涵、厚重的文化底蕴。中华文化作为中华民族的灵魂和本质特征，是中华民族生存、发展、延续的基础，需要我们在与他国的文化交流中坚持、开拓与创新。同时，在当今时代，中华文化的对外传播对中国也有着十分重要的意义，它是维持中华文化生命力，维持中华文化在世界文化格局中的位置的根本保证；它有助于提升中国的软实力，从而增强中国在国际上的综合竞争力；它能改善敌视中国的国际舆论，从而塑造更能为他国民众认可的国家形象；它还有助于抗衡文化帝国主义，从而改善文化入超的局面。

中华文化的对外传播途径很多，如国际广播、卫星电视、互联网、文艺体育教育等领域的交流、电影等文化产品出口、旅游活动、对外汉语教学等等。这些途径各有优势，需要统筹使用，但其中最有效的渠道莫过于深入目标地区，适应当地的文化制度、文化传统以及文化的特殊性，重视目标受众的文化背景，因地制宜而展开的传播。正是在这个意义上，孔子学院进入到本研究的视野。

作为国家汉办领导的，中外合作建立的非营利性教育机构，孔子学院的使命就是承担对外汉语教学的任务，增进各国人民对中华文化的了解，从而发展中国与外国的友好关系，促进世界多元文化发展，构建和谐世界。截至 2009 年 12 月，已经有 282 所孔子学院和 272 所孔子课堂分布在世界上 88 个国家和地区，并具备了一定的影响力。

孔子学院在世界各国的广泛落地，使其有可能成为中华文化对外传播中的有力先锋，因此，充分发挥其优势地位，克服其在传播中面临的障碍，促使其更好地向世界各国人民传播和推介中华文化，促成文化之间的相互交流和理解，就成为本研究的意义所在。通过研究，希望能为孔子学院在更好地承担中华文化对外传播功能上提供一定的参考，并期待能为中华文化的对外传播以一些启示。

## 第二节 研究综述

### 一、关于中华文化对外传播的研究

自从文化作为软力量的重要组成部分这一思想被提出后,文化就成为对外传播中的一大主体备受重视,中华文化的对外传播也因此成为了学界的一个研究焦点。目前,对中华文化对外传播的研究重点在策略探讨方面,主要表现在:

一方面,从宏观上对中华文化对外传播进行策略上的探索,旨在从总体上提升中华文化对外传播的水平。其中比较有代表性的研究成果如:

李智在《论中国文化软权力化的对外传播策略》(《阴山学刊》,2008年第6期)中指出,只有在国际社会广为传布并为目标国民众所普遍认同的文化才能成为一种软权力,因而,为了实现文化的软权力化,中国必须制定出科学、合理的对外传播策略,在传播内容上兼顾文化的民族性和世界性,在传播介质上注重语言的传播。张咏华在《互联网与中华文化的对外传播》(《国际新闻界》,2001年第4期)一文中认为,因特网可以充当将同一文化背景的原因为生活居住在不同的国家和地区而分散的文化社区,连接成一个大的文化圈的工具,网络媒体有望成为各族文化超越地理上的区域界限而在其文化群体中流传的有效工具。因此,应加强在网上推出中文的中华文化信息的力度。王雄在《全球化语境与我国文化传播策略》(《江苏社会科学》,2000年第5期)一文中认为,当今世界的文化全球化交流活动的突出特点是:文化霸权、文化冲突和文化交往的个人化。我国的文化传播策略应以“交流”为基本出发点,保持向世界文化全方位开放的态势,在文化的本土性和世界性之间寻找更多的契合点,积极参与到文化全球化活动之中。

另一方面,从微观上就中华文化中的某一层面如何进行对外推广进行探讨,旨在为特定文化领域的对外传播进行具体的指导。在长期的历史进程中,中华文化在饮食、体育、宗教、书法、音乐、医术等层面都形成了鲜明的特色。在当代,以影视、动漫、游戏等产业为代表的大众文化的繁荣,也赋予了中华文化以现代内涵。如何将它们推向世界,成为了对外传播的一大课题。这类代表性的研究如:《中国饮食文化的对外传播技巧——从中国式菜名的英译谈起》(《武汉工业学院

学报》，2008 年第 1 期）、《中华武术的文化内涵与对外传播》（刘军，《南通师范学院学报·哲学社会科学版》，2003 年第 1 期）、《全球化时代民族影视文化的对外传播》（《当代电视》，2007 年第 6 期）等。

此外，还有部分研究从历史的角度，对中国古代文化对外传播进行追溯，旨在为当代中华文化如何更好地走向世界提供历史的观照。这类代表性的研究如：《论郑和下西洋中的宗教文化传播》（张良君，《甘肃社会科学》，2006 年第 3 期）、《明清琉球册封使与中国文化传播》（李金明，《历史档案》，2005 年第 3 期）、《宋代文化的对外传播及其影响》（姚兆余，《甘肃社会科学》，2000 年第 4 期）等。

虽然迄今为止，专门针对中华文化对外传播领域的研究成果谈不上丰富，但是，有众多学者对其上一级——对外传播——展开了多角度、多层次的研究。对外传播的研究是中华文化对外传播研究的基础，对对外传播认识的深入有益于对中华文化对外传播研究的展开，因而，本研究也十分重视对外传播这一偏宏观领域的研究成果，尤其是对对外传播存在的问题、传播的技巧与策略选择等方面的研究。例如：林戊荪认为，中国文化在当今世界处于弱势地位，要改变文化弱势，需要加强对话、沟通、理解，实现主体与客体的交汇，才能使对外传播取得实效。

（《弱势文化条件下的对外传播》，《对外大传播》，2007 年第 2 期）。张弦认为，海外华语媒体是我国对外传播有力的合作伙伴，应对其展开内容合作、技术合作、人才合作、文化合作。在文化合作方面，要联合海外华语媒体与孔子学院共同推广汉语。（《海外华语媒体对我国对外传播的作用》，《东南传播》，2007 年第 1 期）。廖声武认为，在全球化时代，对外传播要取得效果应加大打好文化牌的力度，凸现中国文化的特色。同时要加强非媒体对外传播意识，把对外传播溶入对外开展的经济、商务交流、人际交流和教育、文化交流之中。（《全球化时代我国的对外传播策略》，《湖北大学学报·哲学社会科学版》，2005 年第 4 期）。李珮认为，要用影响力标准看中国对外传播的效果，加强对外针对性研究，加强对话性交流。

（《新时期我国对外传播对策分析》，《新闻界》，2005 年第 4 期）。黎海波认为，传播只有产生共鸣才是有效的，不同国家、族群之间存在并分享着共同价值观，也就是普世价值观，对外传播需要寻找、引入和运用共同价值观，来改善传播质量（《对外传播中的共同价值观问题初探》，《对外传播》，2008 年第 2 期）。

## 二. 关于孔子学院的研究

孔子学院作为自 2004 年才开始产生的新生事物,在其起步期较少获得学界的关注。2007 年之前,有不少介绍孔子学院的资讯型内容,但以孔子学院作为对象的研究非常少。2007 年开始,与孔子学院的快速发展相对应,学界对其的研究也呈增长状态。

根据对中国博士学位论文全文数据库和中国优秀硕士学位论文全文数据库的检索,目前,针对孔子学院的系统化、体系化的研究论文有 7 篇,分别是:从对外汉语教学角度展开研究的《韩国孔子学院项目开发及设计研究》(刘志刚,山东大学,2008 年)、《孔子学院海外汉语师资培训研究》(宫兆轩,山东大学,2008 年)、《孔子学院和国际语言推广机构的比较研究》(孙鹏程,山东大学,2008 年)、《韩国孔子学院汉语教学模式初探》(王蜜,山东大学,2008 年),从国际政治学角度进行研究的《孔子学院与中国语言文化外交》(戴蓉,复旦大学,2008 年)、《从接受方的视角看孔子学院与中国文化外交》(杜青云,复旦大学,2009 年)以及从政治经济学角度来研究的《汉语国际推广:关于孔子学院的经济分析和建议》(宁继鸣,山东大学,2006 年),尚没有从新闻传播学领域展开的系统研究。

其他的研究论文共有约 70 余篇(截至到 2010 年 3 月),大部分的研究集中在以下两个方面:

一是从孔子学院自身发展的角度,或从整体,或以个案来探讨孔子学院的可持续发展问题。代表性的研究如:《孔子学院的发展现状与问题分析》(吴瑛,《云南师范大学学报·对外汉语教学与研究版》,2009 年第 5 期)、《海外孔子学院发展浅析》(李瑞晴,《八桂侨刊》,2008 年第 1 期)、《孔子学院的发展现状、问题及趋势》(徐丽华,《浙江师范大学学报·社会科学版》,2008 年第 5 期)、《中外合作创建孔子学院的问题与对策》(刘立恒,《沈阳师范大学学报·社会科学版》,2007 年第 3 期)、《日本孔子学院的现状及展望》(沈林,《广东外语外贸大学学报》,2007 年第 5 期)等。

二是从对外汉语教学的角度对孔子学院展开教学实践的剖析。代表性的研究如:《孔子学院与海外汉语师资的本土化建设》(宛新政,《云南师范大学学报·对外汉语教学与研究版》,2009 年第 1 期)、《孔子学院基础汉语班教学实践与思考》

(杨巍,《长江学术》,2007年第4期)、《孔子学院汉语师资培训模式的构建与实践——以美国马里兰大学孔子学院为例》(崔建新,《南开语言学刊》,2007年第2期)等。

此外,将孔子学院与文化传播联系起来的研究也已经出现。孔子学院具有语言教学和文化传播的双重定位,最初的研究主要围绕语言教学展开,随着孔子学院日益深入的发展,其文化传播功能也得到了更多的重视。这些研究侧重于从文化的角度,对孔子学院的文化意义进行解读。这一部分的研究虽然不多,却是本研究着重参考的文献。

如吴瑛在《对孔子学院中国文化传播战略的反思》(《学术论坛》,2009年第7期)一文中提到,孔子学院的文化传播要突出儒家思想中的仁、德、和,将其发展为具有世界性的思想体系,并发掘儒家思想的现代意义。同时,在英语霸权和西方国家意识形态思维的挑战下,孔子学院可以借鉴国际上已有的语言文化推广机构的管理机制和传播战略。此外,要密切跟踪其对外文化传播效果,展开科学的效果评估。段奕在《硬实力—软实力理论框架下的语言—文化国际推广与孔子学院》(《复旦教育论坛》,2008年第2期)一文中论证,语言—文化国际推广的本质在于:利用与硬实力乘积的倍增效应提高综合国力和国际竞争力;为硬实力建设提供合法性解释;作为硬实力输出的平台和铺垫;展示魅力和吸引力;为当前软实力向未来硬实力的转化奠定基础。崔潇、彭景在《从“孔子学院”看中国的文化外交》(《咸宁学院学报》,2008年第1期)一文中认为,孔子学院对中国文化外交具有促进作用,主要表现在:第一,为中外人际间交往提供了海外文化基地;第二,有助于化解中国威胁论,优化中国国际形象;第三,为传播中华文化提供了载体。陈强、郑贵兰在《从“中国年”到“孔子学院”——文化传播与国家形象的柔性塑造》(《中国石油大学学报·社会科学版》,2007年第1期)一文中指出,文化传播是一种国家形象的柔性传播,能实现国家形象的柔性塑造。中国年和孔子学院是本世纪以来中国文化对外传播的标志性活动,在具体操作上,要注重互动交流,要整合文化资源,汇集中国的传统文化和现代文明。

根据对前人研究成果的梳理,总体上可以看出,现有研究中对中华文化对外传播的策略性探讨以及对孔子学院的文化意义的解读这两方面,对本研究具有较大的理论参考价值。但是,大部分的研究或是仅研究孔子学院,或是仅论述文化

的对外传播，将两者结合起来展开研究的成果不多。仅有的一些将两者结合起来的研究也更注重阐述孔子学院在文化传播中所能起的作用，而较少涉及如何具体改进孔子学院的文化传播策略，而本研究则试图对孔子学院与中华文化对外传播之间的联系进行深化、丰富和拓展。既要探讨孔子学院在文化传播中的角色，更要探讨其在文化传播中的策略，力求为孔子学院在中华文化的对外传播中发挥更积极的作用提供一定的参考。

### 第三节 研究方法和研究脉络

#### 一. 研究方法

##### （一）文献分析法

本研究试图通过对各类文献资料的搜集整理和分析，形成对孔子学院、中华文化、对外传播三个方面的相关理论和知识的清晰系统的认识，并为研究论题提供可证实的论据和案例。

##### （二）比较研究法

本研究试图通过对孔子学院以及西方类似机构，如英国文化协会、德国歌德学院、法国法语联盟、西班牙塞万提斯学院等机构的比较分析，了解西方类似机构所采取的，而孔子学院所欠缺的文化传播策略和措施，为孔子学院的文化传播策略提供有价值的借鉴和参考。

##### （三）内容分析法

本研究试图通过对部分报纸的相关内容的量化分析，对孔子学院的国际影响力形成有说服力的结论，并为孔子学院在文化传播上的媒介策略选择提供一定的背景依据。

#### 二. 研究脉络

本研究大体可分为三大部分。

第一部分为绪论，主要是界定研究对象，阐述本研究的目的是、意义与研究方

法，并对相关研究文献进行整理与综述。

第二部分为第一章，主要对中华文化的对外传播进行概括性研究，明确中华文化的内涵，对中华文化对外传播的历史与途径进行简要回顾，并从政治、经济、文化等角度对中华文化的对外传播进行必要性分析。

第三部分为之后的章节，这是研究的主体部分。首先将对孔子学院这一研究主体进行总体性、全方位的介绍，接着将进一步对孔子学院在中华文化对外传播中能承担的角色进行深入论证，这主要从三个方面展开：1. 从政治学、外交学、传播学的角度论证孔子学院能够成为中华文化对外传播的有力渠道。2. 通过一些典型范例，论述孔子学院在中华文化对外传播中取得的成绩，这是依靠汉语教学、通过网络孔子学院中传播的文化内容以及举办各种文化活动等三种形式达到的。3. 以传播者、传播内容、传播媒介、受传者作为划分依据，通过与西方语言文化推广机构的比较，分析孔子学院当前面临的噪音，即问题和挑战。在此基础上，探索性地为孔子学院的文化传播提供一些针对性强，具备参考价值的策略建议，力求为孔子学院在中华文化的对外传播中发挥更积极的作用提供一定的参考。这也是本研究的重点部分和创新之处。

## 第一章 中华文化对外传播简述

### 第一节 中华文化的内涵

#### 一. “文化”的定义与层次

文化的概念历来众说纷纭，不同专业的学者，不同领域的机构，对怎样定义和表达文化，并没有统一的意见。对文化的比较经典的表述主要有以下几种：

18 世纪德国启蒙思想家赫尔德尔（Johann Gottfried von Herder）给文化定位过三个基本特征：首先，文化是一种社会生活模式；其二，文化总是一个“民族”的文化；其三，文化有明确的边界。这成为文化理论的权威定论<sup>[1]8</sup>。19 世纪的英国人类学家爱德华·泰勒（Edward Teller）认为：“文化，或文明，就其广泛的民族学意义来说，是包括全部的知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗以及作为社会成员的人所掌握和接受的任何其他才能和习惯的复合体。”<sup>[2]</sup>这一概念成为早期研究的经典定义。20 世纪美国的两位人类学家阿尔弗雷德·克洛伊伯（Alfred Kroeber）和克莱德·克拉克洪（Clyde Kluckhohn）则将曾经出现的文化定义进行了梳理和归类，得出了九种基本的文化概念，分别是：哲学的、艺术的、教育的、心理学的、历史的、人类学的、社会学的、生态学的和生物学的。这对于厘清文化概念的纷繁混乱，具有非常重要的意义<sup>[1]3</sup>。1982 年，在联合国世界文化大会上发表的《关于文化政策的墨西哥宣言》中提到：“文化是体现出一个社会或一个社会群体特点的那些精神的、物质的、理智的和感情的特征的完整复合体。文化不仅包括艺术和文学，而且包括生活方式、基本人权、价值体系、传统和信仰……”<sup>[3]153</sup>

本文认为，各种文化定义均从不同的学术视角对文化进行了各具特色的阐释，能够使我们以发散性的思维理解文化的内涵。由于本研究重在探讨文化的传播，因而倾向于将文化视为人类的一种创造成果。从这个意义上来说，文化是人类在长期的历史实践过程中，为了不断满足他们的各类需求而共同创造和享有的包括物质、风俗、制度、艺术、精神等一切成果在内的复合体。它具有鲜明的地



Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to [etd@xmu.edu.cn](mailto:etd@xmu.edu.cn) for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库